

Sobre el origen egipcio del término "natura" y su relación con la medicina naturista

Francisco Tomás Verdú Vicente

RESUMEN:

El término *natura* procede de la palabra egipcia *ntr* y significa Dios. Posteriormente los griegos identificaron lo divino con la diosa de la naturaleza *Isis* creando el término *Phisis* y más tarde los romanos le denominaron *Natura*. De este modo el médico naturista es quien conoce y practica las enseñanzas de Isis, la madre naturaleza, como símbolo de lo divino.

Palabras clave: filosofía de la ciencia, filosofía médica, naturopatía, lenguaje médico, historia de la medicina, filosofías religiosas.

ABSTRACT:

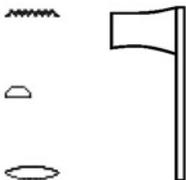
The term *nature* comes from the word Egyptian *ntr* and it means God. Later on the Greeks identified the divine thing with the goddess of the nature *Isis* creating the term *Phisis* and later the Romans denominated *Nature*. This way the medical naturist is who she knows and she practices the teachings of Isis, the mother nature, as symbol of the divine

Key words: philosophy of the science, medical philosophy, naturopatía, medical language, history of the medicine, religious philosophies.

33

La lengua jeroglífica egipcia procede de las palabras (glifos) sagradas (hieros) y por lo tanto sus sonidos y significados son profundamente arquetípicos. Desde el antiguo Egipto hasta nuestros días ha pasado mucho tiempo, pero aún así en nuestra lengua existen palabras y conceptos directamente relacionados con palabras y conceptos egipcios. Muchos términos y conceptos griegos tienen su origen igualmente en palabras y conceptos egipcios, debido a la mayor proximidad aún del pueblo griego con el pueblo egipcio tanto en el espacio como en el tiempo.

Los antiguos egipcios utilizaban el nombre *Ntr* (*Necher*) para definir el concepto de Dios:



A Dios se le definía como: "el poder grande y supremo que creó la tierra, los cielos, el mar, el cielo, los hombres y las mujeres, los animales, las aves y las cosas que se arrastran, todo lo que es y todo lo que será" (1). La palabra *ntr* (*necher*) se conoce en copto como *ΝΟΥΤ*. Pierret y De Rougé (2) la relacionan con la palabra *ⲛⲧⲣ* cuyo significado es *renovación*, aunque Brugsch (3) la traduce como "göttlich", "heilig", "Divin", "sacré" y la relaciona con tres palabras árabes que significan "divino", "sagrado", "separado" y "santo".

La noción expresada por *nutar* como sustantivo y *nutra* como adjetivo o verbo, debe buscarse en el copto *ΝΟΥΤ*, que en la traducción de la Biblia corresponde al griego *δυναμις* (energía), *ισχυς* (fuerza), *ισχυρος* (fuerte) y *ισχυρω* (proteger). De esta forma *neter* (*ntr*) significa fuerte y poderoso (4).

Wallis Budge, como gran egiptólogo que fue, reconoce algo fundamental sobre la palabra *natura*: "Otra definición de la palabra, dada por Brugsch, hace que

signifique "la energía activa que produce y crea las cosas con regular recurrencia; que les confiere nueva vida y les devuelve su vigor juvenil" y añade que el concepto innato de la palabra cubre por completo el significado original de la voz griega φυσικη y la latina *natura* (5).

De este modo incluso la palabra griega φυσικη (phisis) contiene el nombre de Isis como la gran diosa egipcia que robó el nombre al dios (*ntr*) Ra apoderándose de él y llegando a ser de esta forma el símbolo de la madre naturaleza, es decir, desde este momento la naturaleza (Isis) es divina (*ntr*). Probablemente este mito pone de relieve la identidad entre la naturaleza y Dios, entre Isis (phisis) y *ntr* (Dios).

LEYENDA DE ISIS Y RA

34 Isis como mujer poseía palabras de poder y se decía en su corazón: ¿No podré, por medio del nombre sagrado de Dios, convertirme en ama de la tierra y en diosa como Ra, en el cielo y sobre la tierra? Ra había envejecido y su saliva caía sobre la tierra. Isis amasó la saliva con tierra en su mano y formó una serpiente sagrada con forma de lanza. La puso sobre el suelo en el camino sobre el que Ra pasaría. Ra al pasar fue mordido por la serpiente. El veneno se extendió a través de su carne. Isis acudió a él con sus palabras curativas y con su boca colmada con el aliento de la vida, con sus encantamientos que destruyen la enfermedad, y con sus palabras de poder que hacen que los muertos vivan. Isis le dijo a Ra: "Dime tu nombre, oh padre santo, pues quien sea pronunciado por tu nombre vivirá". Ra comenzó a decir las cosas que él había hecho "creé las horas, creé los días, adelanto las festividades del año", pero el veneno no desaparecía de él. Isis le replicó: "Lo que dijiste no es tu nombre. Dímelo, y el veneno desaparecerá; pues aquel cuyo nombre se revele, vivirá. Y Ra dijo: "Consiento que Isis me indague, y que mi nombre pase de mí a ella". Entonces, el dios se escondió de los dioses, y su sitio en la barca de millones de años estaba vacío. Y cuando llegó la hora de que el corazón de Ra saliera, Isis habló a su hijo Horus diciendo: "El dios se ató con juramento de entregar sus dos ojos (o sea el sol y la luna). Y así le sacaron el nombre del gran dios, e Isis, la dama de los encantamientos dijo: "Aléjate, veneno, sal de Ra. Ojo de Horus, sal del dios, y brilla fuera de su boca. Soy yo quien opera, soy yo quien hace caer sobre la tierra el veneno vencido; pues

el nombre del gran dios ha sido sacado de él. ¡Que viva Ra y que muera el veneno, que muera el veneno, y que viva Ra!". Estas son las palabras de Isis, la gran diosa, la reina de los dioses, que conoció a Ra por su propio nombre (6).

Así pues, si Isis fabricó la serpiente con la tierra y la saliva de Ra, eso significa que la serpiente representa a la propia Isis, de ahí probablemente la asociación de la serpiente a la mujer como símbolo de la tierra tal y como pasó posteriormente al relato del Génesis sobre Adán y Eva en la cultura hebrea. De esta forma la serpiente como que se muerde la cola y se alimenta de sí misma representaría a la Naturaleza como elemento femenino en el que la materia (tierra) y la energía (saliva>agua) no se destruyen ni desaparecen sino que se transforman. La energía (agua) llevaría así la y sus significados asociados: naturaleza, natural, naturismo, naturista, encierran un significado muy profundo que deriva del concepto egipcio para la palabra *ntr* (necher) que significa Dios, y que en algún momento de la historia pasa a transformarse en phisis (Isis) (7), identificándose de este modo la Naturaleza con Dios. De esta forma la *vis medicatrix naturae* (fuerza curativa de la naturaleza) estaría identificada con lo divino, habiendo formado la Medicina y la Religión una unidad indisoluble en las grandes culturas de la Humanidad.

NOTAS Y BIBLIOGRAFÍA

1. Maspero, *Mélanges d'Archéologie*, tomo II, París, 1873, pág. 140.
2. Pierret. *Ensayo sobre mitología egipcia*. París, 1879. Pág. 8.
3. Obra citada (o.c.) en nota 1. Pág. 83.
4. Hibbert. *Lectures*. Pág. 95. Según Renouf.
5. Brugsch. *Religion und Mythologie*. Pág. 93.
6. El texto en hierático figura en: Pleyte y Rossi. *El papiro de Turín*, 1869-1876, láminas 31-77 y 131-138.
7. La letra f (ph) de Fisis (φυσικη) representa en lengua jeroglífica egipcia los conceptos de "su" o "el", pudiendo significar Phisis (f-Isis) algo similar a "su Isis" (Isis esposa de Ra), ya que muchas palabras griegas se construyen en base a sonidos correspondientes a palabras egipcias.

Valencia, 14 de mayo de 2011.